



---

**CONGRESO  
IBEROAMERICANO**  
DE CIENCIA, TECNOLOGÍA,  
INNOVACIÓN Y EDUCACIÓN

---

BUENOS AIRES, ARGENTINA  
12, 13 Y 14 DE NOVIEMBRE 2014

---

**CONGRESSO  
IBERO-AMERICANO**  
DE CIÊNCIA, TECNOLOGIA,  
INOVAÇÃO E EDUCAÇÃO

---

BUENOS AIRES, ARGENTINA  
12, 13 Y 14 DE NOVEMBRO 2014

## DEJANDO HUELLAS A TRAVÉS DE LA LITERATURA

HERNÁNDEZ, A.

## DEJANDO HUELLAS A TRAVÉS DE LA LITERATURA

Magister: Adriana del Socorro Hernández.

E. Técnico Industrial Comuna 17 Cali-Colombia

[adrisoh@hotmail.com](mailto:adrisoh@hotmail.com)

[adrisoh@gmail.com](mailto:adrisoh@gmail.com)

## RESUMEN

En un mundo incomprensivo y carente de empatía, la falta de dialogo consigo mismo y con los demás puede propiciar que muchas personas cada vez reconozcan menos el valor del otro, nieguen sus derechos e incluso su propia existencia; más aun tratándose de un país como Colombia, donde la injusticia, la inequidad, y la exclusión social han constituido un campo fértil para la proliferación de grupos e individuos que expresan su inconformismo sólo a través del uso de la fuerza o la violencia. Desde este contexto, el proceso de enseñanza y aprendizaje de todas las disciplinas escolares, y especialmente de aquellas que tienen que ver con la comunicación oral, simbólica y escrita, se convierte en un espacio fundamental para la construcción de la cultura de paz. Sin embargo, aunque no se puede dejar de reconocer que la paz verdadera se construye desde el interior; también es innegable que se exterioriza a través de la palabra y se consolida mediante las interacciones en el diario vivir con todos los que nos rodean.

Desde el marco anterior, el presente trabajo propone una didáctica de escritura creativa y desarrollo integral del ser que ha posibilitado abrir espacios de comunicación asertiva en el aula, fortalecer las relaciones psicoafectivas entre los estudiantes y posibilitar que cada educando exprese de manera constructiva y creativa sus experiencias más significativas, y a la vez, comprenda las de los demás, a través de diversos lenguajes artísticos (pintura, escultura, música, etc.) y literarios (poesía, ensayos, novelas), estimulando una nueva forma de dialogar para comprender y ser comprendido, a través del arte y de las letras. Pues, como señala Juan José Millás (2000) se escribe y se lee para comprender el mundo que nos rodea.

De esta manera los y las estudiantes leen textos complejos de diversos géneros con el objetivo de dialogar con “otros”; y al mismo tiempo aprenden, de manera estratégica y secuencial, la forma de expresarles a “otros” su propio pensar, sentir y vivir. Así, se contribuye no solo con la formación del ser, sino también con la alfabetización para el ejercicio de una ciudadanía plena.

El proyecto ha pasado, durante sus ocho años de existencia, por varias etapas de ensayo, error y mejoramiento continuo, los cuales lo han llevado a obtener varios reconocimientos locales y nacionales, por ser una experiencia significativa que a través del arte y las letras ha logrado estimular la capacidad humana de sentir, conmoverse, comprender y valorar las propias percepciones de sí mismo, del otro y del entorno; lo cual evidentemente ha redundado en el fortalecimiento de relaciones humanas más constructivas en nuestro entorno escolar y en otros entornos sociales juveniles (familia y comunidad).

## 1. PRESENTACIÓN DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA

La institución educativa Técnico Industrial Comuna 17 es una entidad oficial que cuenta con el ciclo de educación preescolar hasta la media técnica. Actualmente está compuesta por 1510 estudiantes, 47 docentes, 4 directivos docentes y un psicólogo. Ofrece tres modalidades de educación media técnica en convenio con el SENA (informática, electricidad - electrónica y medio ambiente). La planta física fue construida hace 17 años por el gobierno local, motivado por la necesidad de brindarles a los estudiantes del sector la posibilidad de graduarse como bachilleres técnicos para el ingreso al mundo laboral. Su ubicación es limítrofe con barrios de estrato 3 de la comuna 17 (al sur de Cali) y algunos barrios de asentamiento subnormal, conformados por población desplazada proveniente de las regiones del Valle, Cauca y Chocó. Esta situación genera ambientes de inseguridad debido al expendio de sustancias psicoactivas en los alrededores de la institución, así como atracos callejeros y homicidios selectivos.

En sus inicios la institución diseñó un enfoque pedagógico integral, el cual se ha ido mejorando con la retroalimentación continua y la aplicación de políticas de Calidad. En este sentido hemos llegado a la construcción colectiva del modelo pedagógico "INVESTIGA, CONSTRUYE, APRENDE", fundamentado en metodologías activas como el aprendizaje colaborativo, el aprendizaje basado en proyectos y el aprendizaje significativo.

Así mismo la convivencia institucional se ha ido construyendo poco a poco de forma conjunta y transversal, hasta llegar a la definición de un Manual de convivencia fundamentado, tanto en los derechos como en los deberes, las relaciones respetuosas entre cada miembro de la comunidad (especialmente entre pares y figuras de autoridad) y el diálogo permanente como vía de solución de las diferencias. Esto no significa que no se presenten situaciones conflictivas, sino que se ha logrado consolidar una cultura en la cual el conflicto no es visto como un obstáculo, sino como una oportunidad de cambio y mejoramiento en nuestro diario vivir. Desde este contexto los proyectos transversales también han contribuido con la formación de mediadores de paz, la consolidación del sistema democrático institucional, la formación para la educación sexual, ambiental y el manejo del tiempo libre de forma integrada desde las áreas. Todo ello con la meta de consolidar la Misión Institucional de formar estudiantes comprometidos con la construcción de una sociedad más democrática, justa y en paz.

Además, atendiendo a la visión institucional, también se ha logrado unificar todos los esfuerzos de la comunidad educativa hasta convertir nuestra institución en uno de los mejores colegios de educación pública de Cali. Prueba de ello lo constituye el buen clima y ambiente escolar institucional, los resultados de las pruebas Saber que nos han posicionado en el nivel superior durante varios años consecutivos; y finalmente, los procesos de gestión de Calidad evaluados por los entes de auditoría. En esta tarea los directivos y los docentes estamos contribuyendo desde el diario vivir con la consolidación de relaciones constructivas, aún en medio de las diferencias; y al mismo tiempo, estamos fomentando el desarrollo de competencias básicas para un buen desempeño académico, que posibilite el ingreso de los estudiantes a la educación superior pública o al mundo laboral.

Por esta razón, a pesar de que en nuestra institución se presentan flagelos sociales como la pobreza, la drogadicción, la descomposición y la violencia intrafamiliar; y a pesar de que somos conscientes que no podemos transformar esta difícil realidad, si creemos que podemos incidir en la consolidación de los proyectos de vida de los estudiantes, a través del mejoramiento de la calidad educativa. El motivo que nos mueve es el compromiso que tenemos con todos nuestros niños, niñas y jóvenes, quienes sin importar su condición social, merecen la mejor educación que podamos brindarles. Pues creemos que esta es la forma como la escuela puede contribuir con la construcción de una verdadera cultura de paz, en la cual todos tengan acceso a múltiples oportunidades de desarrollo y bienestar social, en un mundo cada vez más competitivo, excluyente e insolidario.

## **2. JUSTIFICACIÓN**

La historia nos muestra que la realidad colombiana ha estado impregnada por situaciones de violencia extrema, protagonizada en las últimas décadas por organizaciones al margen de la ley, e incluso la fuerza pública y política, quienes de una u otra manera han legitimado interacciones sociales destructivas por varias generaciones. Sin embargo, aunque por primera vez se está a punto de finalizar el conflicto armado con los grupos insurgentes, para nadie es un secreto que la violencia urbana se ha incrementado. Esta situación en la ciudad de Cali, según la Policía Nacional, llegó a tal extremo que en el 2013 nuestra urbe fue clasificada como la ciudad más violenta del país, aún por encima de otras ciudades más pobladas, como Bogotá o Medellín. Además, según la ONG “Business Insider” se le consideró como la 7º en el listado de las 50 ciudades más violentas del mundo.

Lamentablemente, en casi todos los hechos violentos en la ciudad cada día se ven involucrados un gran número de jóvenes y niños, especialmente de escasos recursos. Ante esta situación, algunos consideran que la sociedad debe responder construyendo más cárceles para menores, aumentando las penas o el número de policías en las calles; sin embargo, otros creemos que apostándole a una educación significativa y de calidad podemos contribuir con la construcción de una cultura de paz.

Desde este contexto, como maestra de lengua castellana en la educación media, no puedo permanecer ajena a la cultura de violencia que rodea a mis estudiantes, por el contrario, creo que desde los saberes lingüísticos podemos aportar a la construcción de la cultura de paz, máxime cuando la ciencia ha demostrado que toda la experiencia y las relaciones humanas se construyen y reconstruyen a través de las diversas manifestaciones del lenguaje.

## **3. APLICACIÓN DIDÁCTICA**

Como maestra que investiga su propio quehacer docente, usualmente observo la realidad interior y exterior del aula, reflexiono en torno a ella y trato de aportar soluciones prácticas a las problemáticas que nos aquejan. Así fue que en mi diaria labor empecé a observar que muchas de las historias de vida de mis estudiantes se encontraban impregnadas de dolor (*asesinatos de seres queridos, secuestros, desapariciones forzosas, trata de blancas, violaciones, maltrato físico o psicológico*, etc.). Luego, al darme cuenta que éstos relatos, en la mayoría de los casos, habían sido ignorados o excluidos por falta de comunicación familiar, decidí empezar a generar espacios en el aula, en los cuales los y las estudiantes pudieran expresar de manera constructiva y creativa las experiencias más significativas que les habían

marcado positiva o negativamente sus vidas. Además, empecé a fomentar la comunicación asertiva y el diálogo permanente para conocer más a mis educandos, comprender sus situaciones personales, fortalecer las relaciones interpersonales, así como su identidad y especialmente su autoestima, mediante notas y cartas de felicitación que exaltan sus cualidades, virtudes, avances académicos y de convivencia.

En este contexto, desde hace ocho años he estimulado en el aula las relaciones afectivas y la expresión de relatos juveniles significativos, a través de procesos de oralidad, uso de otros sistemas simbólicos como la *pintura, la escultura, el teatro, la música y la danza*. No obstante, debido a las necesidades de mejoramiento en los procesos de lectura y escritura propios de mi asignatura en el grado décimo, durante los últimos 4 años decidí centralizar las estrategias didácticas en la producción de diversos tipos de texto que *RETARAN a los estudiantes a leer para escribir y escribir para ser leídos por toda la comunidad educativa*, estimulando una nueva forma de dialogar a través de las letras.

De esta manera los y las estudiantes empezaron a leer textos complejos (poesía universal, ensayos críticos, novelas clásicas y juveniles) para identificarse, distanciarse y dialogar con “otros” personajes, tiempos, puntos de vista, formas de sentir y expresar. Sin embargo, el reto no fue sólo comprender al “otro” a través de la lectura, sino también encontrar un modelo de escritura que le permitiera a cada estudiante expresarle a “otros” su propio pensar, sentir y vivir. Todo ello mediante el abordaje de temas del interés particular de cada educando (Por ejemplo, drogadicción, aborto, suicidio, acoso escolar, violencia intrafamiliar, corrupción política, explotación sexual, etc.), los cuales se investigan en diversas fuentes (periódicos, páginas Web, informes, entrevistas a personas expertas, etc.), luego se debaten de forma crítica, reflexiva y propositiva mediante el uso de dilemas morales, diversos enfoques éticos y valorativos, creencias populares y escalas de valores personales, entre otros. A continuación, cuando se demuestra dominio crítico del tema, se realiza la planeación previa del tipo de texto que se quiere producir teniendo en cuenta la intencionalidad, el posible lector, las ideas principales a desarrollar y la estructura textual. Luego, se inicia la textualización o redacción del texto, del cual se hacen varias versiones y finalmente la revisión conjunta durante y al final de todo el proceso (Castelló, 2002)

En síntesis, después de muchos desaciertos en el proceso, puedo afirmar que encontré una ruta metodológica que me ha posibilitado organizar, sistematizar y optimizar esta propuesta didáctica hasta llegar a consolidarla como una iniciativa innovadora, eficiente y con resultados efectivos en el desarrollo integral del ser y la comprensión y producción textual. De esta manera anualmente se logra que los estudiantes que ingresan a décimo grado cada año publiquen 4 libros:

- un libro de ensayos llamado “*jóvenes opinando*”, que recoge las opiniones críticas y argumentadas de cada estudiante con respecto a las problemáticas sociales que más le afectan como ciudadano del mundo.
- un libro de poesía denominado “*voces poéticas*”, que expresa los sentimientos y emociones más profundas de cada estudiante con respecto a la vida y a las personas más importantes en su núcleo afectivo.
- un libro de reseñas de textos leídos, titulado “*Joyas literarias*”, que divulga la opinión crítica de los estudiantes con respecto a las obras literarias leídas en la clase.

- una novela juvenil que relata las experiencias más significativas vividas en forma real o imaginaria por cada estudiante escritor.

Finalmente, todo este proceso culmina con la promoción de la lectura de todas las obras creadas a través de jornadas de lectura en la biblioteca escolar. Además, también, promocionamos las obras entre otras instituciones educativas que nos visitan en forma presencial o virtual a través de las redes sociales, los blogs, o las plataformas tecnológicas.

El proyecto en su última etapa se ha centrado en la literatura; sin embargo no hemos querido dejar de lado el cultivo de las “*otras bellas artes*” y actualmente estamos trabajando en la consecución de recursos para la apertura de un museo de literatura y arte visual que nos permita tener exhibiciones de pintura, música, escultura, además de la literatura inédita creada por nuestros propios estudiantes.

#### **4. MARCO TEÓRICO**

##### **El Aprendizaje Significativo**

Según la psicología cognitiva (*Ausubel 1896*) el ser humano tiene la disposición de aprender solo aquello a lo que le encuentra sentido, y tiende a rechazar lo contrario. Por la anterior razón, este proyecto está centrado en la búsqueda de metodologías que estimulen en el estudiante aprendizajes altamente significativos y vivenciales. Esto se logra a través de DESAFIOS que retan la creatividad, la originalidad y la expresividad de cada estudiante, al explorar diversos lenguajes. De esta manera los educandos logran encontrarle un sentido personal y social a los procesos de oralidad, lectura y escritura; además, logran relacionar sus conocimientos previos con los nuevos y encontrarle relevancia a los contenidos trabajados en la clase, lo cual constituye otra característica del aprendizaje significativo.

##### **El Trabajo Por Proyectos**

Para Joseth Jolibert (1999) un proyecto es algo más que un simple método o estrategia, es una herramienta de cambio y transformación de la formación en el aula, una opción filosófica que concibe al estudiante como un ser autónomo y capaz de participar en la toma de decisiones relevantes del entorno escolar. Otras autoras como Rosa Fort (2003) define el trabajo por proyectos como una forma de enseñanza que se basa en la acción compartida para alcanzar un fin que debe satisfacer aspiraciones individuales y colectivas. Según las autoras anteriores, considero que los proyectos de lectura y escritura que se desarrollan en mi aula le permiten a los alumnos tomar decisiones de acuerdo a sus intereses, situarse en contextos comunicativos reales, contar con enunciadores y destinatarios específicos, tratar de forma significativa el lenguaje y posibilitar procesos de reflexión sistemática durante la escritura, la revisión y la reelaboración textual.

##### **Concepciones sobre lectura y escritura**

En esta propuesta se asume que la lectura y la escritura son procesos interdependientes e interactivos porque comparten contextos holísticos y conexiones entre sí (Hellen, 1995) que sólo se diferencian porque siguen procedimientos invertidos de entrada “input” o de salida “output” (Van Dick y Kintsch, 1993). También

se considera que son procesos intencionales, puesto que es necesario que el lector/escritor esté guiado por un propósito; son procesos estratégicos, porque requieren procedimientos específicos para su ejecución (López: 2004). Además, se reconoce que la lectura y la escritura implican procesos de interacción cognitiva (entre texto y lector/escritor); procesos situados (porque depende de un contexto espacio-temporal) y procesos de interacción social y cultural porque se dan dentro de prácticas sociales concretas. Por ende, no existe un proceso de lectura o composición ideal, porque los dos son procesos flexibles, dinámicos y diversos (Volochnov: 1992).

### **Concepciones sobre la creación de novelas.**

Según el consenso de algunos novelistas célebres, en el proceso creativo el autor de una novela, en este caso el estudiante, capta una multitud de estímulos, los somete a una selección y los relaciona de una manera diversa y peculiar de acuerdo a su sello personal. Así, los procesos de selección y relación son los que rigen el proceso creador porque cada novela escrita es el resultado de una selección que responde a la visión del mundo del novelista, y a la vez, a la cristalización de un sistema de relaciones que descubre o inventa. El novelista explora mediante la búsqueda de estructuras que le permitan expresar aquello que quiere. Algunos siguen un plan previo al que poco a poco le van agregando espontaneidad, pero casi todos se sorprenden al terminar, porque la obra se descubre de una manera que no siempre fue visualizada desde el inicio.

Por otra parte, como cada ser humano se forma una visión particular del mundo (poética, melancólica, alegre), *Guy de Mayoussant (1850-1893)* considera infantil creer en la realidad, porque sostiene que cada quien lleva en sus ideas su propia realidad. Sin embargo, *Proust (1871-1922)* considera que la creación novelesca alberga una realidad profunda, donde nuestra verdadera personalidad se puede expresar a plenitud permitiendo explorar el alma individual. Del mismo modo, para *Balzac (1799-1850)*, crear una obra narrativa es interpretar, manipular, descifrar y transmitir la vida interior; lo cual consideramos como el fundamento de la creación literaria de nuestros educandos.

## **5. OBJETIVOS**

### Objetivo General

Propiciar, a través de la literatura, el uso de *lenguajes constructivos y creativos* que les permitan a los estudiantes expresar su mundo interior y comprender empáticamente el mundo y los contextos de los otros para contribuir con la construcción de una cultura de paz en Colombia.

### Objetivos específicos

1. Fomentar en la clase de lenguaje espacios comunicativos que favorezcan el dialogo, la empatía, la reflexión y el respeto en todas las interacciones cotidianas en el aula, la escuela y la comunidad.
2. Estimular la comprensión y expresión de sentimientos, pensamientos y juicios críticos a través de la oralidad, la lectura y la producción escrita de 4 obras literarias (libro de poemas, reseñas, ensayos y novelas juveniles)



3. Difundir a través de la biblioteca escolar y las herramientas virtuales las obras literarias creadas por los estudiantes para favorecer la autoestima e identidad del estudiante-escritor y el dialogo entre estudiante-lector y estudiante- escritor.
4. Crear el museo de literatura y arte “LiterArte” para contribuir con la formación literaria, artística y cultural de los estudiantes de educación básica secundaria y media, de las 91 instituciones públicas de la Ciudad de Santiago de Cali,

## 6. FASES DE DESARROLLO

Para la realización de este proyecto se han seguido los principios y procedimientos de la *Investigación, Acción, Participación (IAP)*, la cual se enmarca en una metodología de investigación para la transformación social y el mejoramiento de situaciones problema desde un enfoque cualitativo. Desde esta perspectiva, el maestro desempeña el rol de investigador, participante y agente del mejoramiento de su propia práctica (Elliot y Adelmán, 1970). Con esta metodología se exploran las situaciones del aula que son susceptibles de ser mejoradas, a través de las etapas de *Diagnóstico, planificación flexible, Acción, evaluación y reflexión final*, tal como se presenta a continuación.

IAP	EJES y ACTIVIDADES	PROCESOS Y RESULTADOS
Etapa 1: Diagnóstico integral	<p><b>Eje: Primera socialización de relatos orales</b></p> <p>Socialización de relatos orales sobre experiencias significativas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se relatan situaciones normales de la vida cotidiana.</li> <li>-Se relatan experiencias de dolor producto de la violencia familiar o urbana propia o ajena.</li> </ul>
	<p><b>Eje: análisis y reflexión sobre violencia en Cali y el país</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Lectura de periódicos sobre situaciones de violencia local y nacional, socialización y debate de las mismas.</li> <li>-Observación y discusión de series nacionales que reflejan situaciones de violencias generadas por grupos al margen de la ley o violencia intrafamiliar.</li> </ul>	<p>Se identifican las situaciones de violencia urbana que se viven en Cali y la nación y se reflexiona sobre sus causas, consecuencias y posibles alternativas de solución.</p>
	<p><b>Eje: diagnóstico de competencias en comprensión y producción.</b></p> <p>Test de comprensión y producción de textos argumentativos (obligatorios en el plan de lenguaje de grado 10<sup>o</sup>)</p> <p>Test de actitudes en lectura y escritura</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-En el test de comprensión lectora el 58% de los estudiantes presenta nivel bajo para interpretar textos argumentativos, tipo artículo de opinión.</li> <li>- El 60% de los estudiantes presenta nivel bajo en la escritura de un párrafo de opinión (incoherencia, incorrecciones ortográficas, inconsistencia entre las ideas)</li> <li>-El 89% manifiesta apatía hacia la lectura y la escritura escolar (porque se han experimentado desde la primaria como algo IMPUESTO, no significativo)</li> <li>- En el 90% de los casos los padres de familia o acudientes no tienen hábitos de lectura y por lo tanto no se promueve la lectura en casa.</li> </ul>

<p>Etapa 2: Planificación flexible</p>	<p><b>Eje: planeación y diseño de situaciones de aprendizaje significativo.</b> Planeación del proyecto anual de lectura y de escritura de acuerdo a los Lineamientos, Estándares, PEI, plan de estudios de lenguaje, pruebas externas, pruebas internas de diagnóstico y proyectos transversales institucionales.</p> <p>Diseño de 4 secuencias didácticas por parte de la maestra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Secuencia de creación poética</li> <li>- Secuencia de creación de ensayos.</li> <li>- Secuencia de creación de una novela juvenil.</li> <li>- Secuencia transversal: Creación de reseñas, según plan lector.</li> </ul>	<p>Hay participación de los estudiantes en la planeación, ejecución y evaluación del proyecto anual de lectura y escritura a través de aportes, sugerencias y propuestas de mejoramiento.</p> <p>Hay planificación flexible porque se hacen los ajustes necesarios en el momento que se requiera.</p> <p>Cada secuencia didáctica se evalúa y retroalimenta anualmente de acuerdo a las fortalezas y falencias observadas durante su ejecución y de acuerdo a las sugerencias dadas por los estudiantes, maestros, directivos y padres de familia.</p>
<p>ACCIÓN</p>	<p><b>Eje: expresión y comprensión de emociones y sentimientos propios y ajenos.</b> I periodo (10 semanas): ejecución de la secuencia de poética.</p> <p><b>Eje: Expresión y valoración crítica de opiniones propias y ajenas, sobre diversos temas éticos y dilemas morales.</b> II periodo:(10 semanas) ejecución de la secuencia de ensayos.</p> <p><b>Eje: Expresión y comprensión de relatos, reales o imaginarios, de</b></p>	<p>Socialización de experiencias de amor y desamor vivenciadas por cada estudiante, lectura analítica, crítica y reflexiva del libro “antología poética raíz de amor”, elaboración del plan textual para producir un poema que exteriorice el sentir propio de cada estudiante, textualización, revisión conjunta y reescritura, recital poético en izada de bandera, exhibición de pomas en cartelera, visita a la sedes para socializar poemas. Edición y publicación de todos los poemas en el libro “voces poéticas”, donación de libro impreso de poesía a la biblioteca escolar y publicación en redes sociales.</p> <p>Lectura de artículos de opinión del periódico Tiempo, Espectador y País y debate grupal, análisis de la estructura del ensayo (Tesis-argumentos-conclusión), elección de un tema ético o dilema moral para investigar y escribir el propio ensayo, elaboración del plan textual, redacción, revisión conjunta, reescritura y edición final. Visita a otros grupos del colegio para socializar el ensayo en formato boletín. Publicación de todos los ensayos en el libro “jóvenes opinando”, donación del mismo a biblioteca y publicación en redes sociales.</p> <p>Lectura de una novela clásica y una juvenil del interés de cada estudiante, Debate sobre problemáticas sociales, éticas y morales tratadas en las obras, identificación de tipos de</p>

	<p><b>la idiosincrasia caleña, colombiana o universal.</b>                  III y IV periodo (20 semanas): ejecución de la secuencia de la novela juvenil.</p> <p><b>Eje: expresión y valoración crítica de diversas obras literarias del contexto local o universal.</b>  <i>Secuencia transversal para la creación de reseñas de las obras leídas (lectura de un libro por periodo).</i></p> <p><b>Eje: educación para la sexualidad</b>  <i>Aporte desde el área de lenguaje al proyecto transversal de educación sexual y escuela saludable.</i></p>	<p>héroes reales y literarios, estrategias narrativas y no narrativas usadas por el novelista profesional. Elección de un relato, propio o ajeno, basado en la realidad o la fantasía para crear un universo novelesco, elaboración del plan textual, socialización de avances, reescritura colectiva, edición final, diseño de carátula y publicación de la obra. Creación de un tráiler de la novela para publicarla en las redes, Jornadas de lectura de novelas inéditas en biblioteca por parte de toda la comunidad educativa institucional y municipal. Publicación en redes sociales.</p> <p>De acuerdo al plan lector se leen las obras sugeridas, se socializa y debaten las valoraciones personales de cada estudiante. Luego se escriben las reseñas literarias que expresan la opinión personal del estudiante con respecto a la obra en su forma y contenido. Al final del año se editan todas las reseñas individuales y se publica el libro de reseñas "Joyas Literarias" el cual se dona a la biblioteca y se publica en redes sociales para promover la lectura entre pares.</p> <p>Los estudiantes de 10º han aportado sus ideas y habilidad con el dibujo para la creación de caricaturas en formato cartilla, las cuales narran diversas situaciones juveniles con respecto a la sexualidad, la prevención del consumo de sustancias psicoactivas, el manejo del conflicto y la comunicación asertiva como aporte al proyecto transversal</p>
<p>Evaluación</p>	<p><b>Eje: Evaluación integral y continua</b>                  La evaluación se desarrolla en 3 momentos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Evaluación diagnóstico inicial</li> <li>- Evaluación continua</li> <li>- Evaluación final</li> </ul>	<p>Se aplica al iniciar el año para identificar fortalezas y debilidades del estudiante en su desarrollo actitudinal, su proceso de comprensión y producción textual, así como para identificar los relatos de vida individual (propios, ajenos, reales o imaginarios) y las situaciones de violencia reales del entorno local y nacional.</p> <p>Se aplica durante todo el proceso de forma cualitativa y cuantitativa teniendo en cuenta la participación, interés, responsabilidad y aportes de cada estudiante en las socializaciones, debates, presentación de trabajos, tareas, investigaciones, los avances en la comprensión textual, los avances en la escritura. Todo lo anterior, a través de la auto-revisión (autoevaluación), valoración entre pares (coevaluación) y grupal con la docente (heteroevaluación). Su finalidad es lograr que el estudiante sea consciente de los aspectos que debe mejorar y establezca su propio plan de superación, para optimizar su rendimiento final en los procesos de lectura, escritura, oralidad y posicionamiento crítico, reflexivo y propositivo frente la realidad nacional.</p> <p>Es de naturaleza cuantitativa, se aplica una escala de calificación institucional de 1-5 al finalizar cada periodo académico y al finalizar el año escolar. Para ello se tiene en cuenta el logro de las competencias evidenciadas en la</p>

		escritura, lectura, oralidad, posicionamiento crítico-reflexivo y propositivo establecido por el MEN para el grado 10º.
Reflexión final	<b>Eje: Meta-reflexión final del proceso.</b>  Elaboración del informe final del proyecto.	De acuerdo a los objetivos trazados en la planeación anual, las evidencias obtenidas, y el análisis de fortalezas y debilidades se elabora una reflexión escrita anual que ha permitido retroalimentar la experiencia hasta llevarla al nivel de madurez y buenos resultados que hoy son evidentes en nuestra comunidad educativa.

Finalmente, con respecto a los recursos usados son variados, puesto que se usan libros de literatura impresos o en formato PDF, periódicos, revistas, diversos recursos Tecnológicos (Video Bean, grabadoras, cámaras), Recursos Web para hacer consultas en diversas fuentes (Blogs, enciclopedias, páginas institucionales) y para interactuar a través del Facebook y de la plataforma Moodle, en la cual desarrollamos algunas actividades que no alcanzamos a realizar en clase (foros virtuales, lecturas, test), ya que sólo contamos con 4 horas semanales presenciales y el trabajo que se propone requiere mucha inversión del tiempo libre del estudiante.

## 7. EQUIPO RESPONSABLE

PERSONAS	ROL	Mecanismo de seguimiento
1 Docente proponente del proyecto	Investigar, Crear Diseñar, ejecutar, evaluar, retroalimentar anualmente el proyecto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Socialización del proyecto en redes profesionales y eventos académicos.</li> <li>- Sistema de evaluación institucional.</li> </ul>
160 estudiantes del grado 10º	Lectores y productores de textos comprometidos con la expresión y comprensión del ser a través de la literatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencias demostradas en comprensión, producción textual y competencias ciudadanas.</li> </ul>
Coordinador de la jornada de la mañana	Supervisar la planificación curricular, ejecución y evaluación institucional de la misma.	Revisión del plan de área, plan de aula y proyecto. Evaluación del rendimiento del estudiante en la asignatura y en el proceso de convivencia institucional.
Rector de la institución educativa	Apoyar la innovación pedagógica en el aula. Gestionar recursos necesarios para la ejecución del proyecto.	. Seguimiento y evaluación de los resultados del proyecto.
Padres de familia de los 160 estudiantes	Acompañar el proceso formativo desde el hogar. Proveer los recursos necesarios para la ejecución del proyecto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asistencia a citaciones y reuniones de informe académico y de convivencia.</li> <li>- Compromiso demostrado con la formación del escolar.</li> </ul>

## 8. POBLACIÓN BENEFICIARIA

población	Caracterización
institucional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 280 estudiantes de grados cuarto y quinto de la sede de primaria y 600 estudiantes de la básica secundaria que participan en jornadas de lectura escolar de poemas, ensayos y novelas producidos por los estudiantes del grado 10º.</li> <li>• 160 Padres de familia lectores de las creaciones literarias de sus hijos.</li> <li>• 10 docentes de lengua castellana que están cualificando el proyecto de lectura y escritura en el aula (transversal en el plan de área)</li> <li>• Docentes y administrativos lectores de las obras producidas por los estudiantes de décimo grado.</li> </ul>
Inter institucional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 700 docentes de Cali, 140 docentes de Buenaventura a quienes se les ha socializado el proyecto en jornadas pedagógicas.</li> <li>• Socialización del proyecto a aproximadamente 100 docentes de diversas regiones de Colombia a través del encuentro nacional de finalistas del premio Compartir en mayo 2014 y de la semana por la calidad desarrollada en Bogotá en Julio 2014 por el MEN.</li> <li>• Apoyo vía WEB a docentes de varias regiones de Colombia que han solicitado orientación para implementar la secuencia didáctica de escritura de la novela juvenil.</li> </ul>

## 9. RESULTADOS OBTENIDOS

En términos generales he podido observar que el objetivo de la propuesta se ha alcanzado en diversos niveles cada año. En los primeros años los logros fueron mínimos, pero con los ajustes realizados cada año se han obtenido los siguientes resultados:

1. Se ha logrado a través de la literaria canalizar la expresión del mundo interior “propio” y la comprensión empática del mundo del “otro”, lo cual redundo en el mejoramiento de relaciones humanas más constructivas consigo mismo, con el otro y con la sociedad.



2. En la convivencia institucional diaria se evidencia un clima de respeto, y dialogo constructivo para resolver las diferencias, evidenciado en la disminución de casos de acoso escolar y agresión física o verbal entre la comunidad adolescente.
3. Se ha logrado socializar las obras creadas a través de jornadas de lectura con la sede de primaria y de secundaria, mediante la cual los estudiantes- escritores interactúan con los estudiantes-lectores



4. La experiencia de convertirse en un joven escritor aumentó la autoestima y confianza en las propias capacidades y talentos, generó sentimientos de autorrealización personal al alcanzar el gran reto de publicar libros para ser leídos por toda la comunidad educativa.



5. Se logró dotar la biblioteca con material de literatura inédita creada por los estudiantes de décimo, lo cual ha despertado el interés de los estudiantes de los grados inferiores (6º, 7º, 8º, 9º) y los de primaria.



6. El proyecto fue seleccionado por el Premio Compartir como la mejor propuesta de lenguaje 2014 en Colombia y la ponente fue galardonada como "Maestra ilustre"
7. El proyecto ha sido seleccionado por la Secretaria de Educación de Cali como una propuesta educativa innovadora, se ha presentado en diversos eventos

pedagógicos y está en proceso de ser adoptada en otras instituciones educativas de Colombia que se han interesado en sus resultados.

8. El ensayo sobre la propuesta ha sido publicado en la revista nacional de la Red de lenguaje para la transformación docente y también será presentado en la próxima publicación de la revista "Ruta maestra" de la editorial Santillana como una experiencia significativa desde el área de lenguaje.
9. Se ha logrado leer críticamente y crear obras usando otros lenguajes como la arquitectura, la escultura y la pintura, entre otros.



10. En el proyecto transversal de Educación Sexual y Escuela Saludable, los estudiantes de décimo han aportado sus ideas y experiencias para el diseño y elaboración de caricaturas que narran diversas situaciones juveniles con respecto a la sexualidad, la prevención del consumo de sustancias psicoactivas, el manejo del conflicto y la comunicación asertiva.



11. Según la comparación entre el test de entrada y de salida, la competencia en producción textual se mejoró en un 79% de los casos. Hubo un 10% de estudiantes que persistió en el nivel bajo (por su falta de compromiso y actitud personal) y un 11% que avanzó de un nivel medio a un nivel alto, debido a la solidez de sus conocimientos previos y compromiso personal. En la comprensión de textos argumentativos el mejoramiento global fue sólo del 16.2%, debido especialmente a las falencias arraigadas en los procesos inferenciales y de valoración crítica en los test tipo ICFES.

12. A continuación un testimonio que muestra la experiencia personal de una estudiante durante el proyecto.

*MI EXPERIENCIA PERSONAL CON LA LECTURA Y LA ESCRITURA EN DÉCIMO*

*Mientras cursaba el grado décimo, en las clases de español empezamos con un proyecto que al principio no me convenció: escribir una novela, ¿yo una niña de 16 años, escribiendo novelas? ¡Habrás visto!, contarle al mundo mis vivencias y pensamientos personales y exponerme a hacer el ridículo, ¡Qué tal!*

*A pesar de que soy una persona amante de la lectura y con facilidad para plasmar mis pensamientos en una hoja de papel, nunca consideré recrear mis experiencias reales e imaginarias y hacer con ella una novela. Sin embargo, al ser un trabajo del colegio y representar la nota del cuarto periodo, me veía en la obligación de hacerlo. Pero no piensen que la profesora nos dejó a la deriva naufragando en un mar de letras y pensamientos confusos, sin coherencia, ni razón de ser, pues a lo largo de los tres periodos anteriores el enfoque siempre había sido la producción textual, por eso nos dedicamos a leer novelas y debatirlas, a hacer reseñas y ensayos, analizar tesis y argumentos de escritores reconocidos. Todo esto como preparación para al final poder escribir nuestra propia novela, pues la idea era perder el miedo a expresar nuestra personalidad y dejar la pena de redactar textos con pensamientos propios y exponerlos a la luz pública.*

*Cuando leemos una novela rara vez nos detenemos a pensar en el trasfondo de ella. No tenemos en cuenta los meses, quizás años, que le tomó al autor terminar su novela. Tal vez, si tuviéramos eso presente valoraríamos más el maravilloso tesoro encerrado entre cubiertas de cartón y encriptado en ríos de letras, esperando por ser descifradas. Ahora que analizo estos pensamientos descubro que esta es otra intención del proyecto de escritura de la profesora Adriana Hernández: despertar en nosotros un respeto profundo por las obras literarias y por sus autores.*

*En lo personal, considero esta experiencia enriquecedora. Me demostré a mí misma que puedo escribir una novela, quizá no de la talla de Cien Años de Soledad, o la Insoportable Levedad del Ser, pero al fin y al cabo mía, una parte de mí que le enseña al mundo las extrañas ideas que pasan por mi mente. Para mí este fue un logro muy valioso, fue como conquistar el monte Everest, en menor escala. Fue ponerle punto final a meses de trabajo, borrones, tachones, reescritura, y por qué no, aún faltan más borrones de mi novela.*

*En mi futuro está ser docente, y quizá esta carrera me impulse a escribir una vez más. No lo sé. Sólo estoy segura de que en unos años estaré leyendo nuevamente mi novela y recordaré mis años de colegio, mi paso por el grado décimo, las noches en vela escribiendo frente a la pantalla del computador.*

*Gracias doy a mi profesora de décimo por impulsarnos para escribir esta novela y también por enseñarme a empastarla y ponerla en las manos de los lectores, para evitar así que pase al baúl de los recuerdos que se cerró para no abrirse jamás.*

Ana María Muñoz- Estudiante del grado 11-1.

### 13. Producciones de arte y literatura que se encuentran en biblioteca:

- 120 novelas juveniles
- 3 versiones de libros de antologías poéticas
- 3 versiones de libros de reseñas literarias
- 5 versiones de libros de ensayos.
- 80 boletines de ensayos.
- 20 obras artísticas usando otros sistemas simbólicos (maquetas, esculturas, pintura, etc.)
- 6 cartillas con caricaturas para el proyecto de Escuela Saludable y Educación Sexual.



## 10. CONCLUSIONES

La mejor conclusión a la que puedo llegar después de esta enriquecedora experiencia es que cuando se logra *“hacer oír la voz interior”* de cada estudiante; así como también empezar a comprender y aceptar *“la voz interior del otro”*, se abren nuevos espacios de comunicación que recrean aquello que es importante y valioso en la vida de cada educando. Además, se estimula el fluir de sentimientos, pensamientos y vivencias vitales, que de ser ignoradas o reprimidas, pueden convertirse en fuerzas autodestructivas, hostiles o generadoras de baja autoestima, miedo, ansiedad o desesperanza. Por el contrario, expresarlas a través del arte y las letras, sensibiliza al educando, al desarrollar su capacidad de sentir, conmoverse y valorar las propias percepciones de sí mismo, del otro y del entorno, especialmente en el caso de los estudiantes que son introvertidos, aislados, callados y tímidos para expresarse en público o relacionarse con los demás.

De esta manera a través de la creación poética, ensayística y novelística muchos educandos han recreado constructivamente situaciones de violencia familiar, violencia urbana, acoso escolar, desesperanza, frustraciones y miedos ante algunas situaciones de su vida. Pero también la literatura les ha permitido crear nuevos mundos llenos de sueños, esperanzas, alegrías, bondad, ternura, amor, solidaridad y paz. Especialmente, a través de la novela han logrado conectarse consigo mismos, despertar sus héroes literarios y exteriorizar su mundo interior a través de los personajes creados; han logrado poner en práctica sus avances personales en los diversos niveles de dominio de la lengua (en pruebas estandarizadas se ha avanzado al nivel Superior); pero sobretodo, han podido sentirse orgullosos de haber dado a luz algo significativo e inolvidable para sí mismos y para toda la comunidad educativa: SUS PRIMEROS LIBROS PUBLICADOS, *huellas* imborrables dejadas en sus corazones.

Por otra parte, con esta propuesta también he logrado que el proceso de escritura en el aula se experimente desde una PERSPECTIVA INCLUYENTE, en donde nadie se siente *fuera de lugar* o descartado por no tener habilidades previas para escribir, sino que, al contrario, todos se sienten convocados porque como seres humanos tienen experiencias riquísimas para expresar y compartir con los demás a través del lenguaje escrito. Esta invitación para ingresar a la cultura escrita respeta el ritmo de aprendizaje de cada educando, porque las producciones no se valoran por la perfección lingüística, sino por el avance individual que cada uno alcanza durante el proceso. De esta manera la evaluación estimula el mejoramiento continuo de los textos, incluso después de finalizar el año escolar.

Además, la propuesta también ha aportado a la OCUPACIÓN CREATIVA DEL TIEMPO LIBRE, puesto que la lectura y la escritura implican procesos cognitivos de alta complejidad, que traspasan las horas de la clase cuando atrapan al joven lector o escritor, dejando que la musa de la inspiración fluya sin límites. De esta manera nuestros jóvenes están tan ocupados, que incluso muchos se han distanciado de otros distractores sociales que los atrapan, como es el caso de la adicción a las redes sociales.

Finalmente, desde mi experiencia en el aula puedo concluir que los maestros, antes de brindarle al estudiante un SABER TEORICO, primero debemos estimular el desarrollo de su SER, reconociendo que en cada estudiante hay un ser humano talentoso, con una necesidad inmensa de comunicación, autoestima e identidad. Lamentablemente, yo al igual que la mayoría de los docentes, me había limitado a abordar el estudio de la literatura y el lenguaje desde una perspectiva tecnicista del Saber (por el afán de

responder a las demandas institucionales y sociales para formar lectores y escritores competentes); pero sin lograr despertar la pasión necesaria que prendiera el entusiasmo para explorar y crear nuevos mundos, mundos imaginarios y soñados que pueden convertirse en realidad, si todos los maestros le apostamos a sembrar pequeñas semillas de paz en los corazones de todos nuestros niños y jóvenes escolares.

## BIBLIOGRAFÍA

- BAENA, L. A. 1987 “Lenguaje: comunicación y significación” en LENGUAJE No. 16 Revista Universidad del Valle, Cali.
- BARRIGA, Frida y otro. Estrategias Docentes para un aprendizaje significativo. Editorial McGraw-HILL. Bogotá 2001
- BARRIGA Ángel. 2003. Didáctica y Currículo. Editorial Paidós, Barcelona.
- BUSTAMANTE Guillermo y PEREZ Mauricio. 1997. Evaluación escolar, resultados o procesos. Editorial Magisterio, Bogotá.
- BRIONES, Guillermo. La investigación social y Educativa y la investigación en el Aula y en la Escuela. Tercera edición. Convenio Andrés Bello. Editora Guadalupe Ltda., -Bogotá 1995
- CALSAMIGLIA Helena y TUSÓN Amparo. 1999. Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso. Editorial Ariel, Barcelona España.
- CASSANY Daniel. 2007. La lectura desde un enfoque sociocultural: Orientaciones e investigaciones. Ponencia presentada en la Escuela de Ciencias del Lenguaje de la Universidad del Valle. Noviembre 2007.
- \_\_\_\_\_ Los significados de la comprensión crítica. Revista Lectura y Vida. 2005.
- CAZDEN Courthey. 1991. El discurso en el aula. El lenguaje de la enseñanza y del aprendizaje. Ediciones Paidós, España.
- COLL Cesar y EDWARDS Derek. 1996. Enseñanza, aprendizaje y discurso en el aula. Aproximaciones al estudio del discurso educacional. Editorial Gráficas Rogar. España. 1996.
- COLL Cesar. 1994. El análisis de la práctica educativa. Reflexiones y propuestas en torno a una aproximación multidisciplinar. Revista electrónica Tecnología y Comunicación Educativa. 1994.
- \_\_\_\_\_. 1991 Psicología y currículum. Una aproximación psicopedagógica a la elaboración de \_\_\_\_\_ un currículum escolar. Editorial Paidós. Barcelona España
- DE SUBIRÍA, miguel. Tratado de pedagogía conceptual, formación de valores y actitudes, un reto de las escuelas del futuro. Bogotá 1995.
- DUBOIS, M. E. 1996. El proceso de Lectura de la Teoría a la Práctica. Capital Federal: AIQUE.
- HYMES, Dell. 1971 “Acerca de la competencia comunicativa” en Llobera, M. (Comp.) *Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de las lenguas extranjeras*. Edit. Edelsa, Madrid, 1995.
- FABRA, M. Técnicas de grupo para la cooperación. Ediciones CEAC 1994. Barcelona
- FLORES, Rafael. Evaluación, pedagogía y Cognición. Editorial McGraw-HILL. Bogotá 2001
- LERNER Delia. 1996. ¿Es posible leer en la escuela? Artículo publicado en la revista Lectura y Vida. No 17. Año 1996.
- LOMAS, Carlos. 2003. Leer y escribir para entender el mundo. Artículo publicado en la revista Cuadernos de Pedagogía, sección opinión y pensamiento.
- LOPEZ Gladis y ARCINIEGAS Esperanza. 2004. Meta cognición, lectura y construcción de conocimiento. El papel de los sujetos en el aprendizaje significativo. Cátedra UNESCO para la lectura en América Latina. Escuela de Ciencias del Lenguaje. Universidad del Valle.

- GOLEMAN, Daniel. La inteligencia Emocional. Panamericana Formas e Impresos S. A. Santa Fe de Bogotá 1995
- MARTIN Maritza, El Modelo Educativo del Tecnológico del Monterrey. TEC de Monterrey. México, 2002.
- MARTINEZ Cristina y otros. 2004. Discurso y Aprendizaje. Cátedra UNESCO para la lectura en América Latina. Escuela de Ciencias del Lenguaje. Universidad del Valle.
- \_\_\_\_\_. 2000. Visión discursiva del lenguaje y dialogica del discurso. Artículo presentado en el Congreso de Lingüística, Literatura y Semiótica realizado en Popayán.
- \_\_\_\_\_. 1999. La construcción discursiva de la realidad: Una perspectiva Discursiva e interactiva de la significación. Universidad del Valle. Cali – Colombia.
- \_\_\_\_\_. 2005. La construcción del proceso argumentativo en el discurso. Catedra UNESCO para la lectura y la escritura. Universidad del Valle. Cali-Colombia.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, ley 115 de 1994.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Serie Documentos de Trabajo: Lineamientos del lenguaje, Estándares Básicos de competencias en Lenguaje.
- MORIN, Edgar. Los siete saberes necesarios para la educación del futuro. UNESCO 1996.
- PARODI Giovanni. 1999. Relaciones entre lectura y escritura. Bases teóricas y antecedentes empíricos. Ediciones universitarias de Valparaíso de la Universidad Católica de Valparaíso.
- PERES ABRIL Mauricio. 1999. Evaluación de competencias en comprensión de textos. ¿Qué evalúan las pruebas masivas en Colombia? Publicado en la revista Alegría de Enseñar N° 40, Cali.
- RODRIGUEZ Gloria y QUINTERO Claudia Patricia. 2005. Leer la escuela. Evaluación de las condiciones de la institución escolar para la formación de sujetos de la cultura escrita. Secretaría de Educación de Santiago de Cali. Instituto de Educación y Pedagogía de la universidad del Valle. Cali-Colombia.
- POSNER, George. Análisis del currículo. Editorial McGraw-HILL. Bogotá 2001
- VAN DIJK Teun. 1992. La Ciencia del Texto. Un enfoque interdisciplinario. Ediciones Paidós. Barcelona.
- VIGLIONE, Elizabeth, LOPEZ, María Estela y ZABALA Teresa. 2005. Implicancias de diferentes modelos de la ciencia en la comprensión lectora. Fundamentos en Humanidad .Texto Completo: COPYRIGHT 2005 Universidad Nacional de San Luis
- WODAK Ruth y MEYER Michael. 2003. Métodos de análisis crítico del discurso. Editorial Gedisa. España.
- ZULETA, Estanislao. 1974. Sobre la lectura N° 1. Universidad Nacional sede Medellín.